



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 12217-2:2017

01-november-2017

Nadomešča:

SIST EN ISO 12217-2:2016

---

**Mala plovila - Stabilnost in ocena vzgona ter kategorizacija - 2. del: Jadrnice s trupom, večjim ali enakim 6 m (ISO 12217-2:2015)**

Small craft - Stability and buoyancy assessment and categorization - Part 2: Sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m (ISO 12217-2:2015)

Kleine Wasserfahrzeuge - Stabilitäts- und Auftriebsbewertung und Kategorisierung - Teil 2: Segelboote ab 6 m Rumpflänge (ISO 12217-2:2015)

Petits navires - Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité - Partie 2: Bateaux à voiles d'une longueur de coque supérieure ou égale à 6 m (ISO 12217-2:2015)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12217-2:2017**

---

**ICS:**

47.080

Čolni

Small craft

**SIST EN ISO 12217-2:2017**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12217-2:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 12217-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2017

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 12217-2:2015

English Version

## Small craft - Stability and buoyancy assessment and categorization - Part 2: Sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m (ISO 12217-2:2015)

Petits navires - Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité - Partie 2: Bateaux à voiles d'une longueur de coque supérieure ou égale à 6 m (ISO 12217-2:2015)

Kleine Wasserfahrzeuge - Stabilitäts- und Auftriebsbewertung und Kategorisierung - Teil 2: Segelboote ab 6 m Rumpflänge (ISO 12217-2:2015)

This European Standard was approved by CEN on 23 July 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered</b> .....	<b>4</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12217-2:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017>

## European foreword

The text of ISO 12217-2:2015 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 12217-2:2017.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 12217-2:2015.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017>

### Endorsement notice

The text of ISO 12217-2:2015 has been approved by CEN as EN ISO 12217-2:2017 without any modification.

## Annex ZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542/C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2013/53/EU**

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
I.A.1 - Watercraft Design Categories	Clause 5; 6; 7; 9; Table 11; Annex I	The evaluation of stability and buoyancy properties using ISO 12217-2 will enable boats propelled primarily by sail (even if fitted with an auxiliary engine) of 6 m to 24 m hull length to be assigned to a design category (A, B, C or D) appropriate to its design and maximum load. Design categories A, B, C and D defined in this standard correspond to design categories A, B, C and D of Directive 2013/53/EU.
I.A.2.3.2 - Stability and Freeboard	Clause 5, 6, 7 Annexes A, B, C, D, G, H	
I.A.2.3.3 - Buoyancy and flotation	6.9, 7.12, Annexes D, E	Includes requirements for inverted flotation.
I.A.2.3.5 - Flooding	Clause 6.2, 7.2 and 7.3 Annex A, B	In respect of watertight integrity and downflooding openings including ventilation openings and fittings.
I.A.2.3.6 - Maximum recommended load	Clause 5, 6 and 7	
I.A.2.3.8 - Escape	Clauses 7.11 and 7.13	In relation to habitable multihulls, these clauses include an assessment of susceptibility to inversion and viable means of

		escape after inversion. This standard does not include means of escape in the event of fire.
I.A.2.2.5 - Owner's manual	Annex F	

**WARNING 1** — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2** — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12217-2:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12217-2:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017>



INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
12217-2

Third edition  
2015-10-15

---

---

**Small craft — Stability and buoyancy  
assessment and categorization —**

**Part 2:  
Sailing boats of hull length greater  
than or equal to 6 m**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

*Petits navires — Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité —*

*Partie 2: Bateaux à voiles d'une longueur de coque supérieure ou égale à 6 m*

SIST EN ISO 12217-2:2017

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017>



Reference number  
ISO 12217-2:2015(E)

© ISO 2015

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12217-2:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017>



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>v</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>vii</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>2</b>
3.1 Primary.....	2
3.2 Hazards.....	4
3.3 Downflooding.....	4
3.4 Dimensions, areas and angles.....	5
3.5 Condition, mass and volume.....	6
3.6 Other terms and definitions.....	9
<b>4 Symbols</b> .....	<b>12</b>
<b>5 Procedure</b> .....	<b>13</b>
5.1 Maximum load.....	13
5.2 Sailing or non-sailing.....	13
5.3 Tests, calculations and requirements to be applied.....	14
5.4 Variation in input parameters.....	14
<b>6 Requirements for monohull boats</b> .....	<b>14</b>
6.1 Requirements to be applied.....	14
6.2 Downflooding.....	15
6.2.1 Downflooding openings.....	15
6.2.2 Downflooding height.....	18
6.2.3 Downflooding angle.....	19
6.3 Recess size.....	19
6.3.1 Application.....	19
6.3.2 Simplified methods.....	20
6.3.3 Direct calculation method.....	22
6.4 Minimum righting energy.....	22
6.5 Angle of vanishing stability.....	22
6.5.1 Normal requirement.....	23
6.5.2 Alternative requirement for design category B.....	23
6.6 Stability index (STIX).....	24
6.6.1 Method.....	24
6.6.2 Dynamic stability factor (FDS).....	25
6.6.3 Inversion recovery factor (FIR).....	25
6.6.4 Knockdown recovery factor (FKR).....	25
6.6.5 Displacement-length factor (FDL).....	26
6.6.6 Beam-displacement factor (FBD).....	26
6.6.7 Wind moment factor (FWM).....	26
6.6.8 Downflooding factor (FDF).....	27
6.6.9 Calculation of the stability index (STIX).....	27
6.7 Knockdown-recovery test.....	28
6.8 Wind stiffness test.....	29
6.8.1 General.....	29
6.8.2 Practical test.....	29
6.8.3 Compliance by calculation.....	30
6.8.4 Requirements.....	30
6.9 Flotation requirements.....	31
6.10 Capsize-recovery test.....	32
6.11 Detection and removal of water.....	33
<b>7 Requirements for catamarans, trimarans and form-stable monohulls</b> .....	<b>34</b>
7.1 Requirements to be applied.....	34

## ISO 12217-2:2015(E)

7.2	Downflooding openings.....	34
7.3	Downflooding height.....	34
7.4	Recess size.....	34
7.5	Stability information.....	35
7.6	Safety signs.....	36
7.7	Bare poles factor.....	37
7.8	Rolling in breaking waves.....	37
7.9	Pitchpoling.....	37
7.10	Diagonal stability.....	38
7.11	Habitable multihull boats.....	38
7.12	Buoyancy when inverted.....	39
7.13	Escape after inversion.....	40
<b>8</b>	<b>Safety signs.....</b>	<b>41</b>
<b>9</b>	<b>Application.....</b>	<b>42</b>
9.1	Deciding the design category.....	42
9.2	Meaning of the design categories.....	42
	<b>Annex A (normative) Full method for required downflooding height.....</b>	<b>44</b>
	<b>Annex B (normative) Methods for calculating downflooding angle.....</b>	<b>47</b>
	<b>Annex C (normative) Determining the curve of righting moments.....</b>	<b>50</b>
	<b>Annex D (normative) Method for calculating reserve of buoyancy after inversion or swamping.....</b>	<b>53</b>
	<b>Annex E (normative) Flotation material and elements.....</b>	<b>55</b>
	<b>Annex F (normative) Information for owner's manual.....</b>	<b>57</b>
	<b>Annex G (normative) Determination of safe wind speed information.....</b>	<b>61</b>
	<b>Annex H (normative) Determination of longitudinal righting characteristics.....</b>	<b>64</b>
	<b>Annex I (informative) Summary of requirements.....</b>	<b>67</b>
	<b>Annex J (informative) Worksheets.....</b>	<b>70</b>
	<b>Annex K (informative) Illustration of recess retention level.....</b>	<b>89</b>
	<b>Bibliography.....</b>	<b>90</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#).

The committee responsible for this document is ISO/TC 188, *Small craft*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 12217-2:2013), of which it constitutes a minor revision. It incorporates the following modifications:

- Introduction: the reference to the European Directive has been updated (2013/53/EU);
- [Clause 1](#), [6.2.1.6 d\) 3\)](#), [7.6](#), [7.11](#), [7.12](#), [7.13](#), [Annex I](#), [Table I.2](#), and [Annex J](#), Worksheets 2, 12, 14 and 16: vulnerable has been replaced with susceptible;
- [Clause 3](#): definitions [3.1.1](#), [3.5.5](#), [3.5.6](#) and [3.6.11](#) have been amended;
- [Subclause 6.3.1](#): second item in the list has been inserted;
- [Subclauses 6.3.2.3](#) and [6.3.2.4](#): formulae coefficients have been corrected;
- [Subclause 6.6.2](#): exponent '0,3' has been deleted;
- [Subclause 6.6.7](#): symbols have been corrected;
- [Subclause 6.6.8](#): a note has been added to explain the phrase "fully flooded with water";
- [Clause 9.2](#): the text and [Table 11](#) have been amended;
- [Subclause H.3.2 c\)](#): the coefficient in the formula has been corrected;
- [Annex J](#): worksheets 1, 2, 5, 7, 12 and 16 have been corrected to align with corrections listed above;
- [Annex K](#) has been added;
- Bibliography: reference to ISO 7010 has been added;
- Editorial and cross-referencing corrections have been made to [Table 1](#), [Annex J](#), worksheets 1, 5, 7, 12, 14 and 16, and to [subclauses 6.3.1](#), [6.3.2.2](#) and [6.3.2.3](#).

**ISO 12217-2:2015(E)**

ISO 12217 consists of the following parts, under the general title *Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization*:

- *Part 1: Non-sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m*
- *Part 2: Sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m*
- *Part 3: Boats of hull length less than 6 m*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12217-2:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017>

## Introduction

This part of ISO 12217 enables the determination of limiting environmental conditions for which an individual boat has been designed.

It enables the boat to be assigned to a design category appropriate to its design and maximum load. The design categories used align with those in the Recreational Craft Directive of the European Union, EU Directive 2013/53/EU.

[Annex J](#) provides worksheets to assist in the systematic assessment of a boat according to this part of ISO 12217.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12217-2:2017](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/336feb68-c7b5-49d4-858b-f34364ab4f82/sist-en-iso-12217-2-2017>